

SENCOR®

SEP 510



EN	USER'S MANUAL	TWS Wireless Earphones
CZ	NÁVOD K OBSLUZE	Bluetooth TWS Bezdrátová sluchátka
SK	POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	Bluetooth TWS bezdrôtové slúchadlá
PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA	TWS bezprzewodowe słuchawki douszne
HU	FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	TWS vezeték nélküli fülhallgatók
HR	KORISNIČKI PRIRUČNIK	TWS bežične slušalice
SR	KORISNIČKIM UPUTSTVOM	TWS bežične slušalice
RU	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	TWS беспроводные наушники
EA	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	TWS ασύρματα ακουστικά

EN	USER'S MANUAL	TWS Wireless Earphones
CZ	NÁVOD K OBSLUZE	Bluetooth TWS Bezdrátová sluchátka
SK	POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	Bluetooth TWS bezdrôtové slúchadlá
PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA	TWS bezprzewodowe słuchawki douszne
HU	FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	TWS vezeték nélküli fülhallgatók
HR	KORISNIČKI PRIRUČNIK	TWS bežične slušalice
SR	KORISNIČKIM UPUTSTVOM	TWS bežične slušalice
RU	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	TWS беспроводные наушники
EA	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	TWS ασύρματα ακουστικά

Features:

- Ergonomic design
- Perfect sound quality to enjoy music
- Comfortable for all-day wear
- Up to 7 hours playing time

Thank you for selecting our latest Bluetooth headset, please read this User’s Manual carefully before you operate this headset, and please save this Manual for further reference.

Before operating, please read all the Safety notice to make sure the safe and appropriate use.

Safety Notice:

Please observe the rules of the Country or Region which you are in while driving.

Do not disassemble or modify the headset at any reason, otherwise, it may damage or burn the headset.

If there is any quality problem, please send headset to authorized service center for repairing.

Please keep the equipment along with all the accessories out of the reach of children and pets.

Extreme temperatures will cause the device deformation, reduce the charging capacity and shorten the working life.

Please do not immerse the earphone into water. Guarantee will be lost if damage is caused by immersed into water. It will damage your hearing if you listen with high volume for a long time. It is recommended that only use the lowest volume which is necessary for speaking and listening to music.

Operating Instruction

Key Function

Power Switch Button (MB)

On both Earbuds there is Multifunction button (MB). When first time using earbuds you need to take them out of docking box and earbuds will automatically connect between each other. Once they are connected, the right multifunction button will emit red and blue light flashes alternately, signaling that it is in pairing mode. Turn on Bluetooth on your device, find the model on your device and connect. TWS will turn off automatically when placed back into docking box（they will start charging with red light on), TWS will also turn off automatically (if no device is connected for 5 mins). You can manually switch them off when pressing for 5 seconds both buttons. Once the TWS are paired and you have turned on bluetooth on your device they will automatically connect once they are out of docking box.

Turn ON/OFF

Press MB on both earbuds for 5 seconds if the TWS are outside of docking station and turned off.

Phone mode

Press MB once to receive phone call, press it again to end the phone call.

Press MB triple to re-dial the last phone number you called.

Press MB for 2 seconds to reject the phone call.

In music mode

Press MB one time to start/pause and if music is paused, press it again to play. When phone call comes, the music will pause.

When phone call is off, the music will continue.

Press right MB twice to play next song.

Press left MB twice to play previous song.

Docking station button

Press once to see battery status/start charging

Reset Operation

Return earbuds to the docking box and wait until they get in active charging mode.

Take out the right earbud, then rapidly double click MB and wait for only RED light to flash, afterward take out the left earbud from the docking, wait for auto connection and reset is done.

Troubleshooting - When should we RESET the earbuds?

When both earbuds failed to connect to each other, then RESET should solve it.

When both earbuds are suffering serious external emit signal disturbing, sometimes it can not connect to each other, then RESET could help.

Bluetooth Indicator Status

Pairing Mode	Red/blue flash alternately
Battery low warning	Red indicator will flash every 60 second
Charging	Red indicator is on all the time when charging
Fully charging	Red indicator will switch off

Specification:

Driver unit: Ø 10 mm	Charging time Earbuds: 1 hours
Impedance: 16 Ω +/- 10 %	Charging time Docking Station: 1,5 hours
Frequency range: 20 Hz – 20 kHz	Working range: 10 meters
Sensitivity: 100 dB +/- 3 dB /1 mW (S.P.L at 1 kHz)	Operating temp 0–40°C
Microphone Sensitivity: -42 dB ±3 dB	Connector: Micro USB
Battery type: Li-ion polymer battery 50 mAh	Weight: 41 g
+ 400 mAh Earphones base	Water-resistant: IP20
Music playback time: 7 hours	Bluetooth version: 5.0
Talking time: 8 hours	Max. power of wireless transmitter: 2.5 mW / 2,4 GHz – 2.485 GHz
Standby time: 10 days	

Accessories:

- Docking Station
- Charging Micro USB cable
- Manual
- Two sizes of ear tips

Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

Disposal of used electrical and electronic appliances

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product.

The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations or fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety. Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Hereby, FAST ČR, a.s. declares that the radio equipment type SEP 510 BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.sencor.eu

Vlastnosti:

- Ergonomický design
- Perféktní kvalita zvuku pro všechny žánry hudby
- Dostatečné pohodlné pro celodenní nošení
- Až 7 hodin přehrávání

Děkujeme za nákup našeho nejnovějšího modelu bezdrátových Bluetooth sluchátek. Před prvním použitím si, prosím, pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro nahlédnutí v budoucnu.

Před použitím se také seznamte s bezpečnostními poznámkami, abyste měli jistotu, že sluchátka používáte bezpečně a v souladu se záměrem výrobce.

Bezpečnostní poznámky:

Před použitím sluchátek během řízení se seznamte s platnou legislativou v dané zemi nebo regionu.

Sluchátka za žádných okolností nerozebírejte a neopravujte. V opačném případě hrozí jejich nevratné poškození.

Pokud narazíte na problém nebo poruchu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Udržujte sluchátka a veškeré jejich příslušenství mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Extrémní teploty mohou způsobit deformaci zařízení, snížení kapacity baterie a zkrácení životnosti.

Sluchátka nikdy neponořujte do vody. Na poškození způsobené ponořením sluchátek do vody se nevztahuje záruka.

Příliš hlasitý poslech může vést k nevratnému poškození sluchu. Důrazně doporučujeme sluchátka používat na nejnižší slyšitelné úrovni hlasitosti.

Návod k obsluze

Funkce tlačítek

Tlačítko vypínače (MT)

Obě pecky do uší mají multifunkční tlačítko (MT). Při prvním použití vyjmete pecky z dokovací stanice, pecky se mezi sebou automaticky propojí. Ihned po propojení začne na pravém sluchátku střídavě červeně a modře blikat indikátor v multifunkčním tlačítku. Sluchátka jsou nyní v režimu párování. Zapněte Bluetooth na svém zařízení, vyhledejte sluchátka podle modelu a připojte je. Sluchátka TWS se po vložení do dokovací stanice automaticky vypnou (začnou se dobíjet, což je signalizováno červenou kontrolkou). Sluchátka TWS se také automaticky vypnou, pokud nedojde k připojení žádného zařízení po dobu 5 minut. Můžete je také vypnout ručně stiskem obou tlačítek na dobu 5 sekund.

Již spárovaná sluchátka TWS se po vyndání z dokovací stanice a zapnutí Bluetooth na vašem zařízení automaticky připojí.

Zapnutí/vypnutí

Sluchátka vně dokovací stanice vypnete stiskem MT po dobu 5 s na obou pečkách.

Režim telefonu

Stisknutím MT přijmete příchozí hovor, opětovným stisknutím hovor ukončíte.

Stisknete-li MT třikrát krátce po sobě, vytočíte číslo, na které jste volali jako poslední.

Stisknutím a podržením MT po dobu 2 vteřin přichází hovor odmítnete.

Během přehrávání hudby

Stiskem MT zahájíte/pozastavíte přehrávání hudby. Je-li přehrávání pozastaveno, opětovným stiskem MT obnovíte přehrávání. Pokud telefon během přehrávání hudby zaznamená příchozí hovor, hudba se pozastaví. Po ukončení hovoru bude přehrávání pokračovat.

Stisknete-li pravé MT dvakrát krátce po sobě, začne se přehrávat následující skladba.

Stisknete-li levé MT dvakrát krátce po sobě, začne se přehrávat předchozí skladba.

Tlačítko na dokovací stanici

Po stisku tlačítka na dokovací stanici se zobrazí stav baterie/zahájí se nabíjení.

Resetování sluchátek

Vratte sluchátka zpět do dokovací stanice a počkejte, než se začnou nabíjet. Vytáhnete pravé sluchátko a dvakrát rychle po sobě stiskněte MT. Počkejte, dokud nezačne blikat červený LED indikátor, a poté z dokovací stanice vytáhnete i levé sluchátko. Jakmile se sluchátka vzájemně spojí, je resetování dokončeno.

Řešení problémů – kdy je sluchátka nutné resetovat?

Pokud se sluchátka po vytažení z dokovací stanice nepropojí, resetování tento problém zpravidla vyřeší. Pokud jsou sluchátka vystavena velkému signálovému šumu, může se stát, že se vzájemně nepropojí, případě bude zvuk přerušovaný nebo zkreslený. V tomto případě může resetování také pomoci.

Stavový indikátor Bluetooth

Režim párování	Střídavé blikání modře/červeně
Upozornění na nízkou kapacitu baterie	Indikátor blikne červeně každých 60 vteřin
Dobíjení	Indikátor svítí červeně po celou dobu nabíjení
Plně nabitó	Červený indikátor zhasne

Technické údaje:

Průměr měniče: Ø 10 mm	Doba nabíjení pecek: 1 hodina
Impedance: 16 Ω +/- 10 %	Doba nabíjení dokovací stanice: 1,5 hodiny
Frekvenční rozsah: 20 Hz – 20 kHz	Funkční dosah: 10 metrů
Citlivost: 100 dB +/- 3 dB / 1 mW (hladina akustického tlaku při 1 kHz)	Provozní teplota 0–40 °C
Citlivost mikrofonu: -42 dB ±3 dB	Konektor: Mikro USB
Typ baterií: Polymerové Li-ion baterie 50 mAh	Váha: 41 g
+ 400 mAh v dokovací stanici	Stupeň krytí: IP20
Výdrž při přehrávání hudby: 7 hodin	Verze Bluetooth: 5.0
Výdrž během hovoru: 8 hodin	Max. výkon bezdrátového vysílače: 2,5 mW / 2,4 GHz – 2,485 GHz
Výdrž v pohotovostním režimu: 10 dní	

Příslušenství:

- Dokovací stanice
- Dobíjecí kabel pro Mikro USB port
- Návod k obsluze
- Koncovky sluchátek ve dvou velikostech

Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na produktech anebo v přírodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být připsány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího směrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti. Změny v textu, designu a technických specifikaci se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhraujeme si právo na jejich změnu.

Tímto FAST ČR, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení SEP 510 BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.sencor.eu

Vlastnosti:

- Ergonomický dizajn
- Perféktná kvalita zvuku pre všetky žánre hudby
- Dostatočne pohodlné na celodenné nosenie
- Až 7 hodin prehrávania

Ďakujeme za nákup nášho najnovšieho modelu bezdrôtových Bluetooth slúchadiel. Pred prvým použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho na nahládnutie v budúcnosti.

Pred použitím sa tiež oboznámte s bezpečnostnými poznámkami, aby ste mali istotu, že slúchadlá používate bezpečne a v súlade so zámerom výrobcu.

Bezpečnostné poznámky:

Pred použitím slúchadiel počas sofovérovania sa oboznámte s platnou legislatívou v danej krajine alebo regióne. Slúchadlá za žiadnych okolností nerozebierajte a neopravujte. V opačnom prípade hrozí ich nevratné poškodenie.

Ak narazíte na problém alebo poruchu, obráťte sa na autorizované servisní stredisko.

Udržujte slúchadlá a všetko ich príslušenstvo mimo dosahu detí a domácich zvierat.

Extrémne teploty môžu spôsobiť deformáciu zariadenia, zníženie kapacity batérie a skrátenie životnosti.

Slúchadlá nikdy neponárajte do vody. Na poškodenie spôsobené ponorením slúchadiel do vody sa nevztahuje záruka.

Příliš hlasité počínávání může vést k nevratnému poškození sluchu. Důrazne odporůčame slúchadlá používať na najnižšej počuteľnej úrovni hlasitosti.

Návod na obsluhu

Funkcie tlačidiel

Tlačidlo vypínača (MT)

Obě sluchátka do uší mají multifunkční tlačidlo (MT). Při prvom použití vyberte sluchadlá z dokovacej stanice, sluchadlá sa medzi sebou automaticky prepoja. Ihneď po propojení začne na pravom slúchadle striedavo červenovo a modro blikat indikátor v multifunkčnom tlačidle. Slúchadlá sú teraz v režime spárovania. Zapnite Bluetooth na svojom zariadení, vyhľadajte slúchadlá podľa modelu a pripojte ich. Sluchadlá TWS sa po vložení do dokovacej stanice automaticky vypnú (začnú sa dobíjať, čo je signalizované červenou kontrolkou). Slúchadlá TWS sa tiež automaticky vypnú, ak nedojde k pripojeniu žiadneho zariadenia počas 5 minút. Můžete ich tiež vypnúť ručne stlačením oboch tlačidiel na 5 sekúnd.

Už spárované slúchadlá TWS sa po vybratí z dokovacej stanice a zapnutí Bluetooth na vašom zariadení automaticky pripoja.

Zapnutie/vypnutie

Sluchadlá mimo dokovacej stanice vypnete stlačením MT na 5 s na oboch slúchadlách.

Režim telefónu

Stlačením MT prijmete prichádzajúci hovor, opätovným stlačením hovor ukončíte.

Ak stlačíte MT trikrát krátko po sebe, vytočíte číslo, na ktoré ste volali ako posledné.

Stlačením a podržaním MT na 2 sekundy prichádzajúci hovor odmietnete.

Počas prehrávania hudby

Stlačením MT spustíte/pozastavíte prehrávanie hudby. Ak je prehrávanie pozastavené, opätovným stlačením MT obnovíte prehrávanie. Ak telefón počas prehrávania hudby zaznamená prichádzajúci hovor, hudba sa pozastaví. Po ukončení hovoru bude prehrávanie pokračovať.

Ak stlačíte pravé MT dvakrát krátko po sebe, začne sa prehrávať nasledujúca skladba.

Ak stlačíte levé MT dvakrát krátko po sebe, začne sa prehrávať predchádzajúca skladba.

Tlačidlo na dokovacej stanici

Po stlačení tlačidla na dokovacej stanici sa zobrazí stav batérie/spustí sa nabíjanie.

Resetovanie slúchadiel

Vráťte slúchadlá späť do dokovacej stanice a počkajte, až sa začnú nabíjať. Vytiahnite pravé slúchadlo a dvakrát rýchlo po sebe stlačte MT. Počkajte, kým nezačne blikat červený LED indikátor, a potom z dokovacej stanice vytiahnite aj ľavé slúchadlo. Hneď ako sa slúchadlá vzájomne spoja, je resetovanie dokončené.

Řešení problémů – kedy je slúchadlá nutné resetovať?

Pokiaľ sa slúchadlá po vytiahnutí z dokovacej stanice nepropoja, resetovanie tento problém spravidla vyrieši. Pokiaľ sú slúchadlá vystavené veľkému signálovému šumu, môže sa stať, že sa vzájomne nepropoja, prípadne bude zvuk prerušovaný alebo zkreslený. V tomto prípade môže resetovanie tiež pomôcť.

Stavový indikátor Bluetooth

Režim spárovania	Striedavé blikanie na modro/červeno
Upozornenie na nízkou kapacitu batérie	Indikátor blikne na červeno každých 60 sekúnd
Dobíjanie	Indikátor svieti na červeno po celý čas nabíjania
Plne nabité	Červený indikátor zhasne

Technické údaje:

Príemer meniča: Ø 10 mm	Čas nabíjania slúchadiel: 1 hodina
Impedancia: 16 Ω +/- 10 %	Čas nabíjania dokovacej stanice: 1,5 hodiny
Frekvenčný rozsah: 20 Hz – 20 kHz	Funkčný dosah: 10 metrov
Citlivosť: 100 dB +/- 3 dB / 1 mW (hladina akustického tlaku pri 1 kHz)	Prevádzková teplota 0–40 °C
Citlivosť mikrofónu: -42 dB ± 3 dB	Konektor: MikroUSB
Typ batérií: Polymérové Li-ion batérie 50 mAh	Hmotnosť: 41 g
+ 400 mAh v dokovacej stanici	Stupeň krytia: IP20
Výdrž pri prehrávaní hudby: 7 hodín	Verzia Bluetooth: 5.0
Výdrž počas hovoru: 8 hodín	Max. výkon bezdrôtového vysílača: 2,5 mW / 2,4 GHz – 2,485 GHz
Výdrž v pohotovostnom režime: 10 dní	

Příslušenstvo:

- Dokovacia stanica
- Dobíjací kábel pre mikroUSB port
- Návod na obsluhu
- Koncovky slúchadiel v dvoch veľkostiach

Pokyny a informácie o zaobchádzaní s použitým obalom

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternativne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentního nového produktu.

Триф телефону
Нацијни притисак wielofunkcyjny, aby odebrać połączenie przychodzące, naciśnij ponownie, aby zakończyć połączenie.
Jeżeli trykrotnie naciśniesz przycisk wielofunkcyjny, wybierzesz numer, na który ostatnio dzwoniłeś.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy, aby odrzucić połączenie przychodzące.

Podczas odtwarzania muzyki

Naciśnij PW, aby rozpocząć/wstrzymać odtwarzanie muzyki. Po wstrzymaniu odtwarzania naciśnij ponownie PW, aby wznowić odtwarzanie.
Jeżeli telefon wykryje połączenie przychodzące podczas odtwarzania muzyki, odtwarzanie muzyki zostanie wstrzymane. Po zakończeniu połączenia odtwarzanie zostanie wznowione.

Jeżeli naciśniesz prawy PW dwukrotnie, rozpocznie się odtwarzanie następnego utworu.

Jeżeli naciśniesz lewy PW dwukrotnie, rozpocznie się odtwarzanie poprzedniego utworu.

Przycisk na stacji dokującej

Po naciśnięciu przycisku na stacji dokującej zostanie wyświetlony stan baterii/rozpocznie się ładowanie.

Resetowanie słuchawek

Wtóż słuchawki z powrotem do stacji dokującej i poczekaj, aż zaczną się łądować. Wyciągnij prawą słuchawkę i naciśnij dwa razy po sobie PW. Poczekaj, aż czerwona dioda LED zacznie migać, a następnie wyjmij lewą słuchawkę ze stacji dokującej. Po połączeniu się słuchawek ze sową proces resetowania jest zakończony.

Rozwiązywanie problemów – kiedy wyłą resetować słuchawk?

Jeżeli słuchawki nie łączą się ponownie po wyjęciu ze stacji dokującej, zresetowanie słuchawek zazwyczaj rozwiązuje problem.
Jeżeli słuchawki są narazone na duże zakłócenia sygnału, może się zdarzyć, że będą miały problem z wzajemnym połączeniem lub dźwięk będzie przerywany lub zniekształcony. Reset może pomóc również w tym przypadku.

Tryb parowania	Naprzemienne miganie na niebiesko/na czerwono
Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii	Wskaźnik miga na czerwono co 60 sekund
Ładowanie	Wskaźnik świeci się na czerwono podczas ładowania
Bateria w pełni naładowana	Czerwony wskaźnik zgaśnie

Dane techniczne:

Średnica przetwornika: Ø 10 mm
Impedancja: 16 Ω +/- 10 %
Zakres częstotliwości: 20 Hz – 20 kHz
Czułość: 100 dB +/- 3 dB / 1 mW (poziom ciśnienia akustycznego przy 1 kHz)
Czułość mikrofonu: -42 dB ±3 dB
Rodzaj baterii: Polimerowy akumulator litowo-jonowy
50 mAh + 400 mAh w stacji dokującej
Czas pracy podczas odtwarzania muzyki: 7 godzin
Czas pracy podczas połączenia: 8 godzin
Czas czuwania: 10 dni

Akcesoria:

- Stacja dokująca
- Kabel łądający do portu Micro USB
- Instrukcja obsługi
- Końcówki słuchawek w dwóch rozmiarach

Wskazówki i informacje dotyczące gospodarki zużyтым opakowaniem

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.

Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składisk odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu. Mławsza likwidacja produktów pozwoli zachować cenę źródła surowców naturalnych i pomoże ograniczyć negatywny wpływ niewłaściwego składowania odpadów na środowisko naturalne. Szczegółowe informacje udziela Państwa urzędy miejscie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrob, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.

Produkt odpowiada wymaganiom dyrektyw UE, dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zmiany w tekstu, designu a technicznych specifi kacji se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazení si právo na jejich změnu.

FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SEP 510 BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.sencor.eu

Svojstva:

- Ergonomski dizajn
- Savršena kvaliteta zvuka za sve glazbene žanrove
- Dovoljno udobne za nošenje tijekom cijelog dana
- Do 7 sati reprodukcije

Hvala što ste kupili naše najnovije Bluetooth bežične slušalice. Prije prve uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik i čuvajte ga za buduću uporabu.

Također, prije uporabe svakako pročitajte sigurnosne napomene kako biste osigurali da se slušalicama koristite sigurno i u skladu s namjenom proizvoda kako je to odredio proizvođač.

Sigurnosne napomene:

Prije uporabe slušalice tijekom vožnje, provjerite mjerodavne nacionalne ili lokalne propise.

Ni u kojem slučaju slušalice nemojte rastavljati ili ih mijenjati. Time biste mogli prouzročiti trajnu štetu.

Javi li se problem ili kvar, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Slušalice i dodatnu opremu držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

Ekstremne temperature mogu uzrokovati deformaciju uređaja, smanjiti kapacitet baterije i skratiti njezin vijek trajanja.

Slušalice nikada ne uranjajte u vodu. Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu uranjanjem slušalice u vodu.

Preglasno slušanje može prouzročiti trajno oštećenje sluha. Preporučujemo upotrebu slušalice pri najnižoj razini čujnosti.

Upute za uporabu

Funkcije tipki

Tipka glavne sklopke (MT)

Obje bubice imaju višenamjensku tipku (MT). Pri prvju uporabi bubice izvadite iz etuja za punjenje i one će se same uzajamno upariti. Čim se spoji desna slušalice, indikator višenamjenske tipke treperi najzmičnije crveno i plavo. Slušalice su tada u načinu uparivanja. Na svojem uređaju uključite Bluetooth, pronađite slušalice vodeći se oznakom modela i povežite uređaj s njima.

Nakon što ih se postavi u etui za punjenje, slušalice TWS se automatski isključuju (započne punjenje, što je označeno crvenim pokazivačem). Slušalice TWS se automatski isključuju i ako nije spojen nijedan uređaj tjekom 5 minuta. Slušalice možete isključiti i istovremenim pritiskom na obje tipke i držanjem 5 sekundi. Slušalice TWS koje su već uparene će se po vađenju iz etuja za punjenje i uključivanju Bluetootha na vašem uređaju automatski spojiti.

Uključivanje/isključivanje

Kad slušalice nisu u etuji za punjenje, isključuju se pritiskom na višenamjenska tipke obje bubice u trajanju od 5 sekundi.

Telefonski razgovori

Pritisnite tipku MT kako biste prihvatili dolazni poziv, a pritisnite ponovo za prekid poziva.

Ako triput pritisnete tipku MT, birate broj koji ste zadnji put nazvali.

Pritisnite tipku MT i držite 2 sekunde za odbijanje dolaznog pozva.

Tijekom reprodukcije glazbe

Pritiskom na tipku MT pokreće se ili zaustavlja reprodukcija glazbe. Kad je reprodukcija zaustavljena, ponovnim pritiskom je možete nastaviti. Ako se tijekom reprodukcije javi signal dolaznog poziva, reprodukcija će se zaustaviti. Kada se poziv završi, reprodukcija se nastavlja.

Pritisnete li dva puta zaredom desnu tipku MT, počēt će se reproducirati sljedeći audiozapis.

Pritisnete li dva puta zaredom lijevu tipku MT, počēt će se reproducirati prethodni audiozapis.

Tipka na etuji za punjenje

Nakon pritiska tipke na etuji za punjenje prikazat će se stanje napunjenosti baterije ili pokrenuti punjenje.

Resetiranje slušalice

Vratite slušalice u stanicu za punjenje i pričekajte da se počnu puniti. Izvucite desnu slušalicu i dvaput brzo pritisnete MT. Pričekajte dok crvena LED žaruljica počne treptati, a zatim uklonite lijevu slušalicu s priključne stanice. Nakon što se slušalice povežu jedna s drugom, resetiranje je završeno.

Rješavanje problema - kada treba resetirati slušalice?

Ako se slušalice ne povežu ponovo nakon što se izvade iz stanice za punjenje, problem se obično rješii resetiranjem. Ako su slušalice izložene velikom signalnom šumu, možda se neće međusobno povezati ili zvuk može biti isprekidan ili izobličien. Resetiranje i u ovome slučaju također može pomoći.

Pokazivač statusa Bluetooth veze

Uparivanje	Naizmjenično treperenje plavom/crvenom
Upozorenje na slabu napunjenost baterije.	Pokazivač bljesne crvenom svakih 60 sekundi
Punjenje	Pokazivač tijekom punjenja svijetli crvenom
Punjenje dovršeno	Crveni pokazivač prestaje svijetliti.

Tehnički podaci:

Promjer membrane: Ø 10 mm
Impedancija: 16 Ω +/- 10 %
Frekvencijski raspon: 20 Hz – 20 kHz
Osetljivost: 100 dB +/- 3 dB / 1 mW (razina zvučnog tlaka na 1 kHz)
Osetljivost mikrofona: -42 dB ±3 dB
Vrsta baterije: Polimerne Li-ion baterije 50 mAh + 400 mAh u etuji za punjenje
Vrijeme reprodukcije glazbe: 7 sata
Ukupno trajanje poziva: 8 sata
Vrijeme u stanju mirovanja: 10 dana

Dodaci:

- Etui za punjenje
- Kabel za napajanje za Mikro USB priključak
- Upute za uporabu
- Nastavci slušalice u dvije veličine

Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže

Rabljenu ambalažu odložite na javnom mjestu za prihvat otpada.
Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne smie tretirati kao otpad iz kućanstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za recikliranje električnog i elektronicnog otpada. U nekoliko zemalja Evropske unije ili drugim evropskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupnje jednako proizvoda.
Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i spriječiti potencijalno negativan utjecaj na okolis i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog zbrinjavanja otpada. Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim kaznenim zakonima.

Za poslovne subjekte u Europskoj uniji

Ako želite odložiti električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od prodavača ili dobavljača.
Odlaganje u državama izvan Evropske unije
Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.
Ovaj uređaj podliježe EU propisima i pravilima o elektromagnetskoj i električnoj sigurnosti. Zadržavamo pravo na moguće promjene teksta, dizajna i tehničkih specifi kacija bez prethodne najave.

CE

FAST ČR, a.s. ovime izjavljuje da je radjska oprema tipa SEP 510 BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.sencor.eu

Svojstva:

- Ergonomski dizajn
- Savršen kvalitet zvuka za sve muzičke žanrove
- Dovoljno udobne za nošenje tokom celog dana
- Do 7 sati reprodukcije

Hvala što ste kupili naše najnovije Bluetooth bežične slušalice. Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik i čuvajte ga za buduću upotrebu.

Takođe, pre upotrebe svakako pročitajte sigurnosne napomene kako biste osigurali da slušalice koristite bezbedno i u skladu s namenom proizvoda kako je to odredio proizvođač.

Sigurnosne napomene:

Pre upotrebe slušalice tokom vožnje, provjerite važeće nacionalne ili lokalne propise.

Ni u kojem slučaju slušalice nemojte rastavljati ili ih menjati. Time biste mogli da prouzrokuje trajnu štetu.

Ukoliko se javi problem ili kvar, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Slušalice i dodatnu opremu držite izvan dohvata dece i kućnih ljubimaca.

Ekstremne temperature mogu uzrokovati deformaciju uređaja, smanjiti kapacitet baterije i skratiti njen vek trajanja.

Slušalice nikada ne potapajte u vodu. Garancija ne pokriva štetu uzrokovanu potapanjem slušalice u vodu.

Preglasno slušanje može prouzrokovati trajno oštećenje sluha. Preporučujemo upotrebu slušalice pri najnižem nivou zvuka.

Uputstva za upotrebu

Funkcije tastera

Taster prekidača (MT)

Obe bubice imaju višenamenski taster (MT). Prilikom prve upotrebe bubice izvadite iz futrole za punjenje i one će se same uzajamno upariti. Čim se priključi desna slušalice, indikator višenamenske tipke treperi najzmičnije crveno i plavo. Slušalice su tada u režimu uparivanja. Na svojem uređaju uključite Bluetooth, pronađite slušalice vodeći se oznakom modela i povežite uređaj s njima.

Nakon što ih se postavi u futrolu za punjenje, slušalice TWS se automatski isključuju (započne punjenje, što je označeno crvenim indikatorom). Slušalice TWS se automatski isključuju i ako nije spojen nijedan uređaj tokom 5 minuta. Slušalice možete isključiti i istovremenim pritiskom na oba tastera i držanjem 5 sekundi.

Slušalice TWS koje su već uparene će se nakon vađenja iz futrole za punjenje i uključivanju Bluetootha na vašem uređaju automatski spojiti.

Uključivanje/isključivanje

Kad slušalice nisu u futrolu za punjenje, isključuju se pritiskom na višenamenske tastera na obe bubice u trajanju od 5 sekundi.

Telefonski razgovori

Pritisnite taster MT da biste prihvatili dolazni poziv, a pritisnite ponovo za prekid poziva.

Ako triput pritisnete taster MT, birate broj koji ste zadnji put nazvali.

Pritisnite taster MT i držite 2 sekunde za odbijanje dolaznog poziva.

Tokom reprodukcije muzike

Pritiskom na taster MT pokreće se ili zaustavlja reprodukcija muzike. Kad je reprodukcija zaustavljena, ponovnim pritiskom je možete nastaviti. Ako se tokom reprodukcije muzike javi signal dolaznog poziva, reprodukcija će se zaustaviti. Kada se poziv završi, reprodukcija se nastavlja.

Ako pritisnete dva puta zaredom desni taster MT, počēće se reproducirati sledeća numera.

Ako pritisnete dva puta zaredom levii taster MT, počēće se reproducirati prethodna numera.

Taster na futrolu za punjenje

Nakon pritiska tastera na futrolu za punjenje prikazaće se stanje napunjenosti baterije ili pokrenuti punjenje.

Resetovanje slušalice

Vratite slušalice u stanicu za punjenje i sačekajte da se počnu puniti. Izvadite desnu slušalicu i dva puta brzo pritisnite MT. Sačekajte dok crvena LED žaruljica počne počne da trepće, a zatim uklonite levu slušalicu sa stanice za punjenje. Nakon što se slušalice povežu jedna s drugom, resetovanje je završeno.

Rešavanje problema - kada treba da resetujem slušalice?

Ako se slušalice ne povežu ponovo nakon što se izvade iz stanice za punjenje, problem se obično rešava resetovanjem. Ako su slušalice izložene velikom signalnom šumu, možda se neće povezati jedna sa drugom ili zvuk može da bude isprekidan ili izobličien. Resetovanje i u ovome slučaju takođe može da pomogne.

Indikator statusa Bluetooth veze

Uparivanje	Naizmjenično treperenje plavom/crvenom
Upozorenje na slabu napunjenost baterije.	Indikator bljesne crvenom svakih 60 sekundi
Punjenje	Indikator tokom punjenja svetli crvenom
Punjenje završeno	Crveni indikator prestaje da svetli

Tehnički podaci:

Prečnik membrane: Ø 10 mm
Impedanca: 16 Ω +/- 10 %
Frekvencijski opseg: 20 Hz – 20 kHz
Osetljivost: 100 dB +/- 3 dB / 1 mW (nivo zvučnog pritiska na 1 kHz)
Osetljivost mikrofona: -42 dB ±3 dB
Vrsta baterije: Polimerne Li-ion baterije 50 mAh + 400 mAh u futrolu za punjenje
Vreme reprodukcije muzike: 7 sati
Ukupno trajanje poziva: 8 sati
Vreme u stanju mirovanja: 10 dana

Dodaci:

- Futrola za punjenje
- Kabl za napajanje za Mikro USB priključak
- Uputstvo za upotrebu
- Nastavci slušalice u dve veličine

Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže

Rabljenu ambalažu odložite na javnom mjestu za prihvat otpada.

Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao otpad iz domaćinstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. U nekoliko zemalja Evropske unije ili drugim evropskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupovine jednako proizvoda.
Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i spriječiti potencijalno negativan uticaj na okolinu i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog odlaganja otpada. Za detaljnije informacije obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim krivičnim zakonima.

Za poslovne subjekte u Evropskoj uniji

Ako želite odložiti električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od prodavača ili dobavljača.

Odlaganje u državama van Evropske unije

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.

Ovaj uređaj podleže EU propisima i pravilima o elektromagnetoj i električnoj sigurnosti. Zadržavamo pravo na moguće promene teksta, dizajna i tehničkih specifi kacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovim izjavljuje da je radjska oprema tipa SEP 510 BT u skladu sa Direktivom 2014/53 / EU.

Celoviti tekst EU izjave o saglasnosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.sencor.eu

CE

Характеристики:

- Эргономичный дизайн
- Отличное качество звучания музыки всех жанров
- Достаточно удобные для ношения целый день
- До 7 часов воспроизведения

Благодарим вас за покупку новой модели беспроводных Bluetooth-наушников. Перед использованием наушников, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя и сохраните его для обращения к нему в дальнейшем.

Перед использованием ознакомьтесь также с инструкциями по безопасности, чтобы убедиться в том, что вы пользуетесь наушниками безопасно и в соответствии с предназначением, установленным изготовителем.

Инструкции по безопасности:

Перед использованием наушников во время управления транспортным средством ознакомьтесь с действующим законодательством данной страны или региона. Находите ни в коем случае не разбирайте и не ремонтируйте. В противном случае это может привести к их необратимому повреждению.

В случае возникновения проблем или неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр. Храните наушники и все аксессуары в недоступном для детей и домашних животных месте.

Экстремальные температуры могут привести к деформации устройства, уменьшению емкости аккумуляторной батареи и сокращению срока службы.

Никогда не погружайте наушники в воду. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате погружения наушников в воду.

Погрушивание слишком громкой музыки может привести к необратимому нарушению слуха. Настоятельно рекомендуем использовать наушники на самом низком уровне громкости.

Руководство пользователя

Функции кнопок

Кнопка выключателя (КВ)

На обоих вкладышах в уши имеются мультифункциональные кнопки (МК). При первом использовании извлеките вкладыши из док-станции, вкладыши автоматически соединятся между собой. Сразу после подключения красная и синяя кнопки на multifunctionальных кнопках попеременно мигают на двух кнопках. Теперь наушники находятся в режиме сопряжения. Включите Bluetooth на своем устройстве, найдите наушники по модели и подсоедините их. Наушники TWS после помещения в док-станцию автоматически выключаются (они начинают заряжаться, что сигнализирует красный световой индикатор). Наушники TWS автоматически выключаются также в том случае, если в течение 5 минут не происходит подключение никакого устройства. Их также можно выключить вручную, нажав и удерживая в течение 5 секунд обе кнопки.

Уже сопряженные наушники TWS после извлечения из док-станции и включения Bluetooth на вашем устройстве подключаются автоматически.

Включение/выключение

Наушники, не находящиеся в док-станции, можно выключить нажатием в течение 5 сек МК на обоих вкладышах.

Режим телефона

Нажмите МК для приема поступающего вызова, нажмите на кнопку еще раз для завершения разговора.

При раза коротко нажмите на МК для набора последнего набранного номера.

Нажмите и удерживайте МК в течение 2 секунд для отклонения вызова.

Во время воспроизведения музыки

Нажмите МК для запуска/приостановки воспроизведения музыки. Если воспроизведение приостановлено, то его можно возобновить повторным нажатием МК. Если во время воспроизведения музыки поступает вызов, то воспроизведение будет приостановлено. После завершения разговора воспроизведение продолжится.

Два раза коротко нажмите на правую МК для воспроизведения следующей композиции. Два раза коротко нажмите на левую МК для воспроизведения предыдущей композиции.

Кнопка на док-станции

При нажатии кнопки на док-станции отобразится уровень заряда аккумулятора/начнется процесс зарядки.

Сброс настроек наушников

Поместите наушники обратно в док-станцию и подождите, пока не начнется зарядка. Извлеките правый наушник и два раза быстро нажмите на МК. Подождите, пока не начнет мигать красный светодиодный индикатор, после этого извлеките из док-станции и левый наушник. Как только наушники соединятся между собой, сброс настроек будет завершен.

Решение проблем – когда необходимо выполнить сброс настроек наушников?

В том случае, если наушники после извлечения из док-станции не соединяются между собой, сброс настроек, как правило, помогает решить эту проблему. В том случае, если наушники подвергаются воздействию сильного сигнального шума, то может не произойти их взаимное соединение, а также может прерываться или искажаться звук.

В этом случае сброс настроек может также помочь.

Режим сопряжения	Поочередное мигание синим/красным цветами
Предупреждение о низком	